

Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

28 JUN 1955.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 1^{er} avril 1936 sur les contrats d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure.

PROJET AMENDE PAR LE SENAT (1).

Article premier.

L'article 3 de la loi du 1^{er} avril 1936 sur les contrats d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. — Les clauses des engagements contraires aux dispositions de l'article 6, alinéas 1 et 2, ainsi que des articles 20 à 37 de la présente loi sont nulles de plein droit. »

Art. 2.

Le texte du premier alinéa de l'article 5 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« L'employeur ne peut administrer la preuve de l'existence et des conditions du contrat d'engagement pour le service d'un bâtiment de navigation intérieure que par un écrit; le travailleur est admis à en faire la preuve par toutes voies de droit, présomptions et témoins compris. »

(1) Voir :

Documents de la Chambre :

230 (1954-1955) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N° 2 : Rapport.

Annales de la Chambre :

31 mai et 2 juin 1955.

*Documents du Sénat :*250 (1954-1955) : Projet transmis par la Chambre.
274 (1954-1955) : Rapport.*Annales du Sénat :*

23 juin 1955.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

28 JUNI 1955.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 1 April 1936 op de arbeidsovereenkomst wegens dienst op binnenscheepen.

ONTWERP GEWIJZIGD DOOR DE SENAAT (1).

Eerste artikel.

Artikel 3 van de wet van 1 April 1936 op de arbeidsovereenkomst wegens dienst op binnenscheepen wordt vervangen als volgt :

« Art. 3. — De bepalingen der arbeidsovereenkomst, die strijdig zijn met het bepaalde in artikel 6, leden 1 en 2, en in de artikelen 20 tot 37 van deze wet, zijn van rechtswege nietig. »

Art. 2.

De tekst van het eerste lid van artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« De werkgever kan het bestaan en de voorwaarden van de arbeidsovereenkomst wegens dienst op binnenscheepen slechts bij een geschrift bewijzen; de werknemer mag zulks bewijzen door alle rechtsmiddelen, met inbegrip van vermoedens en getuigen. »

(1) Zie :

Stukken van de Kamer :

230 (1954-1955) :

- N° 1 : Wetsvoorstel.
- N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer :

31 Mei en 2 Juni 1955.

*Stukken van de Senaat :*250 (1954-1955) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer.
274 (1954-1955) : Verslag.*Handelingen van de Senaat :*

23 Juni 1955.

Art. 3.

Dans le texte néerlandais, à l'article 16, 6°, de cette même loi, le mot « kledingstukken » est remplacé par les mots « persoonlijk goed »; dans le texte français du même article le mot « effets » est remplacé par les mots « effets personnels ».

Bruxelles, le 23 juin 1955.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

Art. 3.

In de Nederlandse tekst van artikel 16, 6°, van dezelfde wet wordt het woord « kledingstukken » vervangen door « persoonlijk goed »; in de Franse tekst van hetzelfde artikel wordt het woord « effets » vervangen door « effets personnels ».

Brussel, 23 Juni 1955.

De Voorzitter van de Senaat,

De Secretarissen.

R. GILLON.

R. DE MAN.

A. MOULIN.
